

Model 89636

Brugsanvisning
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Instruction manual
Gebrauchsanweisung
Podręcznik użytkownika
Kasutusjuhend
Manual de instrucciones
Manuale di istruzioni
Gebruiksaanwijzing
Manuel d'instructions



outfit

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

ES

IT

NL

FR

CAMPINGLYGTE

Introduktion

For at du kan få mest mulig glæde af din nye campinglygte, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager campinglygten i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om campinglygtens funktioner.

Tekniske data

Strømforsyning: 3×1,5 V AA-batterier
(medfølger ikke)

Mål: 12,5×8,5×8,5 cm

Funktioner: Varmt hvidt lys eller kunstig flamme

Kan stå eller hænge



Kun til indendørs brug



Klasse III-produkt: Designet til at blive forsynet fra en separeret/ekstralav sikkerhedsspændingsforsyning (SELV). Spændingen fra en SELVforsyning er lav nok til, at en person under normale forhold kan komme i kontakt med den uden risiko for at få elektrisk stød.

Kan benyttes i et telt eller campingvogn, men må ikke udsættes for vand.

Brug

Skrubunden af lygten, og isæt 3 stk. 1,5 V AA-batterier. Sørg for at vende batteriernes poler som vist i batterirummet. Skrubunden på lygten igen.

Hold ved bunden, og træk lygtens overdel op for at tænde for lygten.

Hold ved bunden, og skub lygtens overdel ned for at slukke for lygten.

Skift mellem varmt hvidt lys eller kunstig flamme ved at tænde og slukke for lygten.



Servicecenter

Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse.

Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.

Når det gælder:

- Reklamationer
- Reservedele
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

Miljøoplysninger



Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter, der er mærket med en "overkrydset skraldespand", er elektrisk og elektronisk udstyr. Den overkrydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Produceret i P.R.C.

Fabrikant:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2020 Schou Company A/S

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra Schou Company A/S.

CAMPINGLAMPE

Innledning

For at du skal få mest mulig glede av din nye campinglampe, bør du lese denne bruksanvisningen før du tar campinglampen i bruk. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen i tilfelle du skulle få behov for å lese informasjonen om campinglampens funksjoner om igjen senere.

Tekniske spesifikasjoner

Strømforsyning: 3×1,5 V AA-batterier
(ikke inkludert)

Mål: 12,5×8,5×8,5 cm

Funksjoner: Varmt hvitt lys eller kunstig flamme

Kan stå eller henge



Kun til innendørs bruk



Klasse III-produkt: Konstruert for strømforsyning med SELV-spenning (ekstra lav spenning). Spenningen i en SELV-strømforsyning er lav nok til at en person under normale forhold kan komme i kontakt med den uten fare for å få elektrisk støt.

Kan benyttes i telt eller campingvogn, men må ikke komme i kontakt med vann.

Bruk

Skru bunnen av lampen, og sett i 3 stk. 1,5 V AA-batterier. Husk riktig polaritet for batteriene, som vist i batterirommet. Skru bunnen på lampen igjen.

Hold i bunnen og trekk opp lampens overdel for å tenne lampen.

Hold i bunnen og skyv ned lampens overdel for å slukke lampen.

Veksle mellom varmt hvitt lys og kunstig flamme ved å tenne og slukke lampen.



Servicesenter

Merk: Ved henvendelser om produktet, skal modellnummeret alltid oppgis.

Modellnummeret står på fremsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.

Når det gjelder:

- Reklamasjoner
- Reservedeler
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

Miljøinformasjon



Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) inneholder materialer, komponenter og stoffer som  kan være farlige og skadelige for menneskers helse og for miljøet hvis elektronisk og elektrisk avfall (WEEE) ikke avhendes riktig. Produkter som er merket med en søppeldunk med kryss over, er elektrisk og elektronisk utstyr. Søppeldunken med kryss over symboliserer at avfall av elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes i det usorterte husholdningsavfallet, men behandles som spesialavfall.

Produsert i Kina

Produsent:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2020 Schou Company A/S

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller opptak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings- og informasjonshentingssystem uten skriftlig tillatelse fra Schou Company A/S.

NO

CAMPINGLAMPAN

Inledning

För att du ska få så stor glädje som möjligt av din nya campinglampa rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning innan du börjar använda campinglampan. Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

Tekniska data

Strömförsörjning: 3×1,5 V AA-batterier
(medföljer inte)

Mått: 12,5×8,5×8,5 cm

Funktioner: Varmt vitt ljus eller
konstgjord flamma

Kan stå eller hänga



Endast för inomhusbruk



Klass III-produkt: Konstruerad för att försörjas från en separat/extra låg säkerhetsspänningsförsörjning (SELV). Spänningen från en SELV-försörjning är tillräckligt låg så att en person under normala förhållanden kan komma i kontakt med den utan risk för elstötar.

Kan användas i ett tält eller en husvagn men får inte utsättas för vatten.

Användning

Skruva ur botten av lampan och sätt i 3 st. 1,5 V AA-batterier. Se till att vända batteripolerna enligt indikeringen i batterifacket. Skruva på botten på lampan igen.

Håll i botten och dra lampans överdel uppåt för att tända lampan.

Håll i botten och dra lampans överdel nedåt för att släcka lampan.

Växla mellan varmt vitt ljus eller konstgjord flamma genom att slå på och stänga av lampan.



Servicecenter

OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren.


Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.

När det gäller:

- Reklamationer
- Reservdelar
- Returvaror
- Garantivaror
- www.schou.com

Miljöinformation



Elektriska och elektroniska produkter (EEE) innehåller material, komponenter och ämnen som  kan vara farliga och skadliga för människors hälsa och för miljön om avfallet av elektriska och elektroniska produkter (WEEE) inte bortscaffas korrekt. Produkter som är markerade med en "överkryssad sophink" är elektriska och elektroniska produkter. Den överkryssade sophinken symboliserar att avfall av elektriska och elektroniska produkter inte får bortscaffas tillsammans med osorterat hushållsavfall, utan de ska samlas in separat.

Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)

Tillverkare:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

© 2020 Schou Company A/S

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningssystem, utan skriftligt medgivande från Schou Company A/S.

SE

RETKIVALAISIN

Johdanto

Saat retkivalaisimesta suurimman hyödyn, kun luet käyttöohjeen läpi ennen retkivalaisimen käyttöönottoa. Säilytä tämä käyttöohje, jotta voit tarvittaessa palauttaa mieleesi retkivalaisimen toiminnot.

Tekniset tiedot

Virtalähde: 3 kpl 1,5 V:n AA-paristoja
(ei mukana)
Mitat: 12,5 × 8,5 × 8,5 cm
Toiminnot: Lämmin valkoinen valo tai
keinoliekki

Voi olla alustalla pystyasennossa tai ripustettuna.



Vain sisäkäyttöön



Luokan III-tuote: Suunniteltu käytettäväksi virtalähteestä, jossa on eristetty / erittäin pieni jännitesyöttö (SELV). SELV-virtalähteen jännite on riittävän pieni, jotta käyttäjä voi normaaliolosuhteissa käsitellä retkivalaisinta ilman sähköiskun vaaraa.

Voidaan käyttää teltassa tai asuntovaunussa, mutta ei saa altistaa vedelle.

Käyttö

Kierrä valaisimen pohja irti ja asenna sen sisälle 3 kpl 1,5 V:n AA-paristoja. Muista asettaa paristojen napaisuudet paristokotelossa merkityllä tavalla. Kierrä valaisimen pohja takaisin paikalleen.

Sytytä valaisin pitämällä pohjasta kiinni ja vetämällä yläosa ylös.

Sammuta valaisin pitämällä pohjasta kiinni ja painamalla yläosa alas.

Voit vaihtaa lämpimän valkoisen valon ja keinoliekin välillä sytyttämällä ja sammuttamalla valaisin.



Huoltokeskus

Huomaa: Tuotteen mallinumero on aina mainittava mahdollisessa yhteydenotossa.

Mallinumeron voi tarkistaa tämän käyttöohjeen etusivulta ja tuotteen tyyppikilvestä.

Kun asia koskee:

- Reklamaatioita
- Varaosia
- Palautuksia
- Takuuasioita
- www.schou.com

Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet (EEE) sisältävät materiaaleja, komponentteja ja aineita, jotka voivat olla vaaraksi ympäristölle ja ihmisen terveydelle, jos sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) ei hävitetä asianmukaisesti. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet on merkitty jätesäiliöllä, jonka yli on vedetty risti. Merkki ilmaisee, ettei sähkö- ja elektroniikkaromua saa hävittää lajittelemattoman kotitalousjätteen mukana vaan se on kerättävä erikseen.

Valmistettu Kiinassa

Valmistaja:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2020 Schou Company A/S

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedontallennus- ja hakujärjestelmään ilman Schou Company A/S:n kirjallista lupaa.

FI

CAMPING LIGHT

Introduction

To get the most out of your new camping light, please read through these instructions before use. Please also save the instructions in case you need to refer to them at a later date.

Technical data

Power supply: 3×1.5 V AA batteries
(not included)
Dimensions: 12.5×8.5×8.5 cm
Functions: Warm white light or
artificial flame

Can stand or hang



For indoor use only



Class III product: Designed to be supplied from a separated extra low voltage supply (SELV). The voltage from a SELV supply is low enough that a person can normally come into contact with it without the risk of electric shock.

Can be used in a tent or caravan but must not be exposed to water.

Use

Unscrew the bottom of the light and insert 3 x 1.5 V AA batteries. Check that the batteries are correctly aligned, as indicated in the battery compartment. Screw the bottom of the light back on.

Hold the bottom and pull the top of the light up to switch the light on.

Hold the bottom and push the top of the light down to switch the light off.

Switch between warm white light or artificial flame by switching the light on and off.



Service centre

Note: Please quote the product model number in connection with all inquiries.

The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

For:

- Complaints
- Replacements parts
- Returns
- Guarantee issues
- www.schou.com

Environmental information



Electrical and electronic equipment (EEE) contains materials, components and substances that may be hazardous and harmful to human health and the environment if waste electrical and electronic equipment (WEEE) is not disposed of correctly. Products marked with a crossed-out wheeled bin are electrical and electronic equipment. The crossed-out wheeled bin indicates that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with unsorted household waste, but must be collected separately.

Manufactured in P.R.C.

Manufacturer:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2020 Schou Company A/S

All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g. photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from Schou Company A/S.

GB

CAMPINGLAMPE

Einleitung

Damit Sie an Ihrer neuen Campinglampe möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Gebrauchsanweisung vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen. Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen der Campinglampe später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

Technische Daten

Stromversorgung: 3×1,5 V AA-Batterien
(nicht enthalten)

Abmessungen: 12,5×8,5×8,5 cm

Funktionen: Warmes weißes Licht oder künstliche Flamme

Kann stehen oder hängen



Nur für den Gebrauch in Innenbereichen.



Klasse-III-Produkt: Für die Versorgung mit einer getrennten Sicherheitsk leinspannungsversorgung (SELV) ausgelegt. Die Spannung von einer SELV-Versorgung ist niedrig genug, dass eine Person unter normalen Umständen mit ihr in Kontakt kommen kann, ohne dass die Gefahr eines Stromschlags besteht.

Für den Gebrauch in einem Zelt oder Wohnwagen, darf jedoch nicht Wasser ausgesetzt werden.

Gebrauch

Schrauben Sie den Boden der Lampe ab und legen Sie 3 Stück 1,5 V AA-Batterien ein. Achten Sie darauf, dass die Pole der Batterien wie im Batteriefach gezeigt liegen. Schrauben Sie den Boden wieder an die Lampe.

Halten Sie den Boden fest und ziehen Sie den oberen Teil der Lampe nach oben, um die Lampe einzuschalten.

Halten Sie den Boden fest und schieben Sie den oberen Teil der Lampe nach unten, um die Lampe auszuschalten.

Wechseln Sie zwischen warmem weißem Licht oder einer künstlichen Flamme, indem Sie die Lampe ein- und ausschalten.



eingeschaltet

ausgeschaltet

Servicecenter

Hinweis: Bei Anfragen stets die Modellnummer des Produkts angeben.

Die Modellnummer finden Sie auf der Titelseite dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild des Produkts.

Wenn Sie uns brauchen:

- Reklamationen
- Ersatzteile
- Rücksendungen
- Garantiewaren
- www.schou.com

Entsorgung des Gerätes



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll z.B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass die Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Wirkungen auf die Umwelt vermieden werden.

Deshalb sind Elektrogeräte mit einer „durchkreuzten Abfalltonne“ gekennzeichnet.

Hergestellt in der Volksrepublik China

Hersteller:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2020 Schou Company A/S
Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von Schou Company A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationsspeicher und -abrufsystem gespeichert werden.

DE

LAMPKA KEMPINGOWA

Wprowadzenie

Aby maksymalnie wykorzystać możliwości nowej lampki kempingowej, przed jej użyciem należy dokładnie zapoznać się z tą instrukcją obsługi. Instrukcję należy zachować również do użytku w przyszłości.

Dane techniczne

Zasilanie: 3 × bateria AA 1,5 V
(brak w zestawie)

Wymiary: 12,5 × 8,5 × 8,5 cm

Funkcje: Ciepłe światło białe lub sztuczny płomień

Można stawiać lub wieszać.



Wyłącznie do użytku w pomieszczeniu.



Produkt klasy III: urządzenie zasilane z instalacji o bardzo niskim napięciu bezpiecznym (SELV). Napięcie z instalacji SELV jest bezpieczne dla ludzi nawet w razie przypadkowego kontaktu, bez zagrożenia porażenia prądem.

Można używać w namiocie lub przyczepie kempingowej. Nie narażać na działanie wody.

Sposób użytkowania

Odkręcić spód lampki i włożyć trzy baterie 1,5 V AA. Sprawdzić, czy baterie są ułożone prawidłowo, tak jak to pokazano na rysunku w komorze na baterie. Wkręcić spód lampki.

Przytrzymać spód lampki i pociągnąć górną część w górę, aby włączyć lampkę.

Przytrzymać spód lampki i nacisnąć górną część w dół, aby wyłączyć lampkę.

Można przełączać między ciepłym białym światłem a sztucznym płomieniem, włączając i wyłączając lampkę.



Punkt serwisowy

Uwaga: Zadając pytania dotyczące niniejszego produktu, należy podawać numer modelu.

Numer modelu można znaleźć na okładce niniejszej instrukcji obsługi i tabliczce znamionowej.

Prosimy o kontakt z punktem serwisowym w sprawach:

- reklamacje
- części zamienne
- zwroty
- gwarancje
- www.schou.com

Informacje dotyczące środowiska



Sprzęt elektryczny i elektroniczny (electrical and electronic equipment – EEE) zawiera materiały, elementy i substancje, które mogą być niebezpieczne i szkodliwe dla zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego w przypadku, gdy taki zużyty sprzęt (waste electrical and electronic equipment – WEEE) nie zostanie odpowiednio zutylizowany. Produkty oznaczone symbolem przekreślonego kosza na śmieci są odpadami elektrycznymi i elektronicznymi. Przekreślony kosz na śmieci oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno pozbywać się razem z ogólnymi odpadami domowymi, a należy utylizować go osobno.

Wyprodukowano w Chińskiej Republice Ludowej

Producent:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2020 Schou Company A/S

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejszego podręcznika użytkownika nie wolno w żaden sposób powielać częściowo ani w całości, elektronicznie bądź mechanicznie (np. poprzez fotokopie lub skany), tłumaczyć ani przechowywać w bazie danych z funkcją wyszukiwania bez uprzedniej zgody Schou Company A/S wyrażonej na piśmie.

PL

MATKAVALGUSTI

Sissejuhatus

Oma uue matkavalgusti tõhusamaks kasutamiseks lugege palun käesolevad juhised enne seadme kasutamist tähelepanelikult läbi. Samuti soovitame juhised hilisemaks kasutamiseks alles hoida.

Tehnilised andmed

Toide:	3×1,5 V AA patareid (ei ole komplektis)
Mõõtmed:	12,5×8,5×8,5 cm
Funktsioonid:	Soe valge tuli või kunstlik leek

Võib seista või riputada



Ainult siseruumides kasutamiseks



III klassi toode. Kavandatud madalpingeallikast (SELV) eraldi toitega. SELV-toitepinge on piisavalt madal, nii et inimene saab sellega tavaliselt kokku puutuda ilma elektrilöögihuta.

Sobib kasutamiseks telgis või haagissuvilas, kuid ei tohi kokku puutuda veega.

Kasutamine

Keerake lambi põhi lahti ja paigaldage 3 × 1,5 V AA patareid. Veenduge, et patareid oleks õigesti joondatud, nagu patareipesas näidatud. Keerake lambi põhi tagasi.

Sisselülitamiseks hoidke allosast ja tõmmake lambi ülaosa üles.

Väljalülitamiseks hoidke allosast ja lükake lambi ülaosa alla.

Sooja valge valguse või kunstliku leegi vahel lülitumiseks, lülitage tuli sisse ja välja.



Teeninduskeskus

Pidage meeles: Palun märkide kõikide päringute puhul ära toote mudelinumber.

Mudelinumber on toodud ära käesoleva juhendi kaanel ning toote nimisildil.

Palun kontakteeruge Teeninduskeskusega juhul kui:

- Kaebused
- Osade vahetamised
- Tagastamised
- Garantiiküsimused
- www.schou.com

Keskkonnaalane teave



Elektri- ja elektroonikaseadmed (EEE) sisaldavad materjale, komponente ja aineid, mis võivad olla ohtlikud ja kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale, juhul kui kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid (WEEE) ei utiliseerita ette nähtud moel. Ristiga läbi kriipsutatud ratastel prügikastiga märgistatud toodete puhul on tegemist elektri- ja elektroonikaseadmega. Ristiga läbi kriipsutatud ratastel prügikast näitab, et kasutatud elektri- ja elektroonikaseadet ei tohi utiliseerida koos sortimata olmeprügiga, vaid tuleb koguda eraldi.

Toodetud Hiina Rahvavabariigis

Tootja:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2020 Schou Company A/S

Kõik õigused kaitstud. Käesolevat kasutusjuhendit ei tohi ilma ettevõtte Schou Company A/S eelneva kirjaliku nõusolekuta paljundada ei osaliselt ega täielikult, elektrooniliselt või mehaaniliselt (näiteks fotokoopia või skaneering), tõlkida ega hoida andmebaasis ja otsingusüsteemis.

ET

LUZ DE ACAMPADA

Introducción

Para sacar el mayor provecho a su nueva luz de acampada, por favor, lea estas instrucciones antes de usarla. Además, guárdelas por si necesita consultarlas más adelante.

Datos técnicos

Fuente de alimentación: 3 x pilas de 1,5 V AA
(no incluidas)

Dimensiones: 12,5 x 8,5 x 8,5 cm

Funciones: Luz blanca cálida o
llama artificial

Se puede poner de pie o colgar



Úsela únicamente en interiores



Producto de clase III: Diseñado para recibir alimentación desde una fuente de alimentación de baja tensión (SELV) separada. El voltaje de una fuente SELV es tan bajo que en general se puede tocar sin riesgo de descarga eléctrica.

Se puede usar en una tienda o caravana, pero no debe exponerse al agua.

Uso

Desenrosque la base de la luz e introduzca 3 pilas AAA de 1,5 V. Asegúrese de alinear las pilas correctamente, tal y como se muestra en el compartimento de las pilas. Vuelva a enroscar la base de la luz.

Sujete la base y tire de la parte superior de la luz hacia arriba para encenderla.

Sujete la base y apriete la parte superior de la luz hacia abajo para apagarla.

Alterne entre luz blanca cálida o llama artificial encendiendo y apagando la luz.



Centro de servicio

Nota: Por favor, cite el número de modelo del producto relacionado con todas las preguntas.

El número de modelo se muestra en la parte frontal de este manual y en la placa de características del producto.

Para:

- Reclamaciones
- Piezas de recambio
- Devolución de mercancías
- Asuntos de garantía
- www.schou.com

Información medioambiental



Los dispositivos eléctricos y electrónicos (AEE) contienen materiales, componentes y sustancias que pueden ser peligrosos y perjudiciales para la salud humana y para el medio ambiente, si los residuos de estos dispositivos eléctricos y electrónicos (RAEE) no se eliminan correctamente. Los productos identificados con un contenedor con ruedas tachado son dispositivos eléctricos y electrónicos. El contenedor con ruedas tachado indica que los residuos de dispositivos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica, y que se tienen que recoger por separado.

Fabricado en People's Republic of China (P.R.C)

Fabricante:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2020 Schou Company A/S

Todos los derechos reservados. El contenido de este manual no puede ser reproducido, ni total ni tampoco parcialmente, de cualquier forma por medios electrónicos o mecánicos, por ejemplo, fotocopias o publicación, traducción o guardado en un almacén de información y sistema de recuperación, sin la previa autorización por escrito de Schou Company A/S.

ES

LAMPADA DA CAMPEGGIO

Introduzione

Per ottenere le massime prestazioni della vostra nuova lampada da campeggio, leggere le istruzioni prima dell'uso. Conservare le presenti istruzioni per un eventuale riferimento futuro.

Dati tecnici

Alimentazione: 3 batterie AA da 1,5 V
(non incluse)
Misure: 12,5×8,5×8,5 cm
Funzioni: luce bianca calda o
effetto fiamma

Da appoggio o sospensione



Utilizzare solo in ambienti interni



Prodotto di classe III: progettato per essere alimentato da un sistema a bassissima tensione (SELV) separato. La tensione fornita da un sistema di alimentazione SELV è sufficientemente bassa da escludere il rischio di scosse elettriche in caso di normale contatto con le persone.

Può essere utilizzata all'interno di una tenda o di un camper, tuttavia evitare di esporla all'acqua.

Uso

Svitare la parte inferiore della lampada e inserire 3 batterie AA da 1,5 V. Verificare che le batterie siano inserite correttamente, come indicato nel vano batterie. Avvitare la parte inferiore della lampada.

Per accendere la lampada, tenere ferma la base e tirare verso l'alto la parte superiore.

Per spegnere la lampada, tenere ferma la base e spingere in basso la parte superiore.

Per passare da luce bianca calda a effetto fiamma e viceversa accendere e spegnere la lampada.



on (accesa)

off (spenta)

Centro assistenza

Nota: indicare il numero di modello del prodotto in ogni richiesta di assistenza.

Il numero di modello è riportato sulla copertina di questo manuale e sulla targhetta del prodotto.

Per:

- Reclami
- Pezzi di ricambio
- Resi
- Questioni relative alla garanzia
- www.schou.com

Informazioni ambientali



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche (AEE) contengono materiali, componenti e sostanze che possono essere pericolosi e dannosi per la salute umana e l'ambiente, se i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) non vengono smaltiti correttamente. I prodotti contrassegnati con il simbolo del bidone sbarrato sono apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il bidone sbarrato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici non differenziati, ma devono essere raccolti separatamente.

Fabbricato in P.R.C.

Produttore:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2020 Schou Company A/S

Tutti i diritti riservati. I contenuti di questo manuale non possono essere riprodotti in parte o per intero, elettronicamente o meccanicamente (ad es. mediante fotocopie o scansioni), tradotti o archiviati in sistemi di memorizzazione e recupero di informazioni senza il consenso scritto di Schou Company A/S.

IT

CAMPINGLAMP

Inleiding

Om optimaal gebruik te maken van uw nieuwe campinglamp, moet u deze gebruiksaanwijzing voor gebruik doorlezen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor het geval u deze op een later moment wilt raadplegen.

Technische gegevens

Voeding: $3 \times 1,5 \text{ V}$ AA-batterijen
(niet inbegrepen)

Afmetingen: $12,5 \times 8,5 \times 8,5 \text{ cm}$

Functies: Warm wit licht of kunstmatige vlam

Kan hangen of staan



Alleen voor gebruik binnenshuis



Klasse III product: Ontworpen om gevoed te worden vanuit een aparte extra lage spanningsvoorziening (SELV). De spanning van een SELV-stroombron is laag genoeg zodat een persoon veilig hiermee in aanraking kan komen zonder het risico van een elektrische schok.

Kan gebruikt worden in een tent of caravan, maar mag niet worden blootgesteld aan water.

Gebruik

Schroef de onderkant van de lamp los en plaats $3 \times 1,5 \text{ V}$ AA-batterijen. Controleer of de batterijen op de juiste wijze zijn geplaatst, zoals aangegeven in het batterijcompartiment. Schroef de bodem van de lamp terug op zijn plaats.

Houd de onderkant vast en trek aan de bovenkant van de lamp om deze in te schakelen.

Houd de onderkant vast en druk op de bovenkant van de lamp om deze in te schakelen.

Schakel tussen warm wit licht of kunstmatige vlam door de lamp in en uit te schakelen.



Service centre

Let op: Vermeld bij alle vragen het productmodelnummer.

Het modelnummer staat op de voorkant van deze handleiding en op het producttypeplaatje.

Voor:

- Klachten
- Reserveonderdelen
- Retourzendingen
- Garantiekwesties
- www.schou.com

Milieu-informatie



Elektrische en elektronische apparatuur (EEE) bevat materialen, componenten en substanties die gevaarlijk en schadelijk voor de menselijke gezondheid en het milieu kunnen zijn als afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) niet correct als afval afgevoerd wordt. Producten gemarkeerd met een doorgestreepte afvalbak zijn elektrische en elektronische apparatuur. De doorgestreepte afvalbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet met het huisafval weggegooid mag worden, maar dat deze afzonderlijk ingezameld moet worden.

Vervaardigd in P.R.C.

Fabrikant:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2020 Schou Company A/S

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding mag op geen enkele wijze, noch volledig noch in delen, elektronisch of mechanisch gereproduceerd worden, bijv. kopiëren of publicatie, vertaald of opgeslagen in een informatie-opslag- en ontsluitingssysteem zonder schriftelijke toestemming van Schou Company A/S.

NL

LAMPE DE CAMPING

Introduction

Pour profiter au mieux de toutes les possibilités offertes par votre nouvelle lampe de camping, veuillez lire entièrement les instructions avant toute utilisation. Veuillez également conserver ces instructions au cas où vous auriez besoin de les consulter ultérieurement.

Données techniques

Alimentation : 3 piles AA de 1,5 V
(non fournies)

Dimensions : 12,5 × 8,5 × 8,5 cm

Fonctions : Lumière blanche chaude ou
flamme artificielle

La lampe peut être posée ou suspendue



À utiliser à l'intérieur uniquement



Produit de classe III : conçu pour être alimenté par un matériel à très basse tension de sécurité (TBTS) séparé. La tension fournie par le matériel à TBTS est suffisamment basse pour qu'une personne entrant en contact avec ne subisse pas de choc électrique.

La lampe peut être utilisée dans une tente ou une caravane mais ne doit pas être exposée à l'eau.

Utilisation

Dévissez la base de la lampe et insérez 3 piles AA de 1,5 V. Assurez-vous que les piles sont correctement positionnées comme indiqué dans le compartiment. Revissez la base de la lampe.

Prenez la base et tirez la partie supérieure de la lampe vers le haut pour allumer l'appareil.

Prenez la base et poussez la partie supérieure de la lampe vers le bas pour éteindre l'appareil.

Basculez entre la lumière blanche chaude et la flamme artificielle en allumant et éteignant la lumière.



Allumée

Éteinte

Centre de service

Remarque : veuillez toujours mentionner le numéro de modèle du produit en cas de demandes.

Le numéro de modèle est indiqué sur la première page de ce manuel et sur la plaque signalétique du produit.

Pour :

- Réclamations
- Pièces de rechange
- Retours
- Questions de garantie
- www.schou.com

Informations relatives à l'environnement



Les équipements électriques et électroniques (EEE) contiennent des matériaux, pièces et substances pouvant être dangereux et nocifs pour la santé et l'environnement si les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ne sont pas éliminés correctement. Les produits marqués du pictogramme de la poubelle sur roues barrée d'une croix sont des équipements électriques et électroniques. Ce pictogramme indique que les déchets des équipements électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères non triées et qu'ils doivent être ramassés séparément.



Fabriqué en R.P.C.

Fabricant :
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2020 Schou Company A/S

Tous droits réservés. Le contenu du présent manuel ne doit en aucun cas être reproduit intégralement ou partiellement, sous forme électronique ou mécanique (par exemple par photocopie ou numérisation), traduit ou sauvegardé dans un système de stockage et de récupération d'informations sans l'accord écrit de Schou Company A/S.

FR